



Kontaktbrief 2014

An die Lehrkräfte für das Fach Italienisch über die Fachbetreuung

Liebe Kolleginnen und Kollegen,

zunächst einmal ein herzliches Dankeschön für den regen fachlichen Austausch und die vielfältigen Anregungen, die ich von Ihnen bekommen habe, und dafür, dass Sie sich auch dieses Jahr wieder so für unser Fach eingesetzt haben. Wie jedes Schuljahr soll Sie der Kontaktbrief mit aktuellen Informationen versorgen. Ich bitte Sie, die Kolleginnen und Kollegen im Rahmen der ersten Fachsitzung des neuen Schuljahres über seinen Inhalt zu informieren. Rückmeldungen zu den verschiedenen Themen und weitere Anregungen sind jederzeit willkommen.

Abitur-Prüfungen 2014

Die Abituraufgaben aller Fächer im PDF-Format wurden vom Staatsministerium für Bildung und Kultus, Wissenschaft und Kunst wieder per OWA an alle Schulen versandt, sollten also vor Ort verfügbar sein. Was die Audio-CDs betrifft, so empfiehlt es sich, innerhalb der Fachschaft jeweils ein Exemplar zu archivieren. Aus urheberrechtlichen Gründen können die Aufgaben in den Fremdsprachen nicht auf der Homepage des ISB zur Verfügung gestellt werden. Natürlich können die Abituraufgaben dieses Jahres und vergangener Jahre – soweit noch vorrätig – aber weiterhin auf dem Postweg gegen Zusendung eines Adressaufklebers und € 1.45 in Briefmarken über das Referat bezogen werden.

Abitur-Prüfungen 2015

Die Termine der Abiturprüfungen 2015 finden sich in der KMBek VI.8-5S5500-6.138068 vom 08.11.2013 und lauten für die modernen Fremdsprachen wie folgt:

- mündliche Prüfung (Kombinierte Abiturprüfung): **ab 16.03.2015**
- drittes Prüfungsfach: **05.05.2015**
- Colloquium: **18.05.-22.05.2015** und **08.06.-12.06.2015**

Für die modernen Fremdsprachen wird wieder jeweils eine Hörverstehensaufgabe für einen eventuell nötigen Nachtermin zentral zur Verfügung gestellt. Die Organisation und Verteilung dieser Hörverstehensaufgabe übernehmen die MB-Dienststellen.

Was die Gestaltung der Kombinierten Abiturprüfung in den Modernen Fremdsprachen betrifft, so bleibt sie bis zur Abiturprüfung 2015 unverändert. Änderungen an der Gestaltung der Abiturprüfung, die in Folge der Inkraftsetzung der Bildungsstandards für die Allgemeine Hochschulreife durch die Kultusministerkonferenz vorzunehmen sind, werden erstmals in der Abiturprüfung des Jahres 2016 greifen. Im KMS VI.6-5S5500-6b.122828 „Kombinierte Abiturprüfung in den modernen Fremdsprachen – Prüfungsablauf ab dem Abiturtermin 2016“ vom 22.11.2013 finden Sie die Änderungen, die sich im Bereich der Modernen Fremdsprachen ergeben:

http://www.isb.bayern.de/download/14608/kms_vom_22.11.2013.pdf

Weiterentwicklung des aktuellen Lehrplans

Mit dem kommenden Schuljahr 2014/15 beginnt an der Grundschule für die Doppeljahrgangsstufe 1/2 der Unterricht nach der neuen Lehrplangeneration LehrplanPLUS. 2015 wird sie für Jgst. 3 und 2016 für Jgst. 4 eingeführt. Um den nahtlosen Anschluss an den Grundschullehrplan zu gewährleisten, ist die In-Kraft-Setzung des gymnasialen Lehrplans für die Jgst. 5 nunmehr für September **2017** vorgesehen. Unter <http://www.lehrplanplus.bayern.de> können Sie sich über den neuen Grundschullehrplan informieren.

Nach derzeitigem Stand wird das Anhörungsverfahren zum LehrplanPLUS des Gymnasiums im Frühjahr 2015 erfolgen. Im Rahmen der Anhörung soll eine vorläufige Fassung des Lehrplans online unter <http://www.lehrplanplus.bayern.de/> veröffentlicht werden, sodass der Entwurf auch allen Lehrkräften zugänglich ist.

Im Schuljahr 2015/16 ist geplant, alle Fachbetreuerinnen und Fachbetreuer mit Intention und Aufbau des Lehrplans, den Methoden seiner Umsetzung im Unterricht und dem digitalen Lehrplaninformationssystem vertraut zu machen. Die Fortbildung wird im Rahmen der Regionalen Lehrerfortbildung durchgeführt.

Wörterbuchnutzung

Mit KMS VI.6-S5500-6b.126543^{III} vom 21.04.2011 hat das Staatsministerium die künftige Regelung zur Verwendung von Wörterbüchern in der Abiturprüfung sowie in Leistungserhebungen mitgeteilt: Im Rahmen einer Übergangslösung erhalten alle Schülerinnen und Schüler, die sich im Schuljahr 2014/15 in der Jahrgangsstufe 12 befinden, Bestandschutz für ihre Wörterbücher, so dass es für diese Schülergruppe bis zum Ende des Schuljahres 2014/15 und auch in der Abiturprüfung keine Beschränkungen bei der Verwendung von Wörterbüchern gibt. Seit letztem Schuljahr **2013/14** sind die in der **Jahrgangsstufe 10** verwendeten Wörterbücher aus einer Liste der für Prüfungszwecke genehmigten Wörterbücher zu entnehmen; bitte berücksichtigen Sie dies bei der Anschaffung von Wörterbüchern. Ab dem Schuljahr 2015/16 sind sowohl in Leistungserhebungen als auch in der Abiturprüfung nur noch genehmigte Wörterbücher zugelassen.

Bereits an den Schulen vorhandene Klassensätze von Wörterbüchern, deren Inhalt über den primären Zweck von Wörterbüchern hinausgeht, können für die Schülerinnen und Schüler, die sich im Schuljahr 2014/15 in der Jahrgangsstufen 12 befinden, bis Ende des Schuljahres 2014/15 weiter verwendet werden, in den Jahrgangsstufen 10 und 11 jedoch nur im Rahmen des Unterrichts, nicht für Leistungserhebungen. Die Liste der verwendbaren Wörterbücher in den einzelnen Fremdsprachen, die vom Staatsministerium gerade aktualisiert und um zweisprachige Klausurwörterbücher für Englisch, Französisch und Spanisch ergänzt wurde, finden Sie unter folgendem Link: <http://www.km.bayern.de/allgemein/meldung/1423/genehmigte-woerterbuecher-in-den-modernen-fremdsprachen.html>.

Gestaltung der Textvorlage im Colloquium und in mündlichen Prüfungen

Aus gegebenem Anlass noch ein weiterer Hinweis: Was die Textvorlage angeht, die die Schülerinnen und Schüler laut § 81 GSO im Colloquium erhalten, so ist der Textbegriff hier ein offener, d.h. es sind auch Karikaturen o. ä. möglich. Dies gilt selbstverständlich auch für andere mündliche Prüfungen.

Hinweise für die Erstellung und Bewertung von Aufgaben

Was die Erstellung und Bewertung von Aufgaben für den Unterricht sowie für Leistungserhebungen betrifft, so bieten neben dem KMS VI.6-S5402.8-6b.95996 „Unterricht in den modernen Fremdsprachen in Bayern“ vom 05.08.2011 die beiden Bände der Handreichung *Sprachen leben* (<http://www.isb.bayern.de/gymnasium/faecher/sprachen/franzoesisch/sprachen-leben-band-1-und-band-2/>), die in enger Abstimmung mit dem Staatsministerium für Bildung und Kultus, Wissenschaft und Kunst entstanden sind, verlässliche Gestaltungshinweise. Die Thematisierung eines Theoriekapitels aus der Handreichung eignet sich ggf. zur Besprechung in einer Fachsitzung.

Internationales Sprachzertifikat *CILS (Certificazione di Italiano come Lingua Straniera)*

Im Mai 2014 haben bayerische Schülerinnen und Schüler zum zweiten Mal das international anerkannte und unbegrenzt gültige Sprachzertifikat *CILS* der *Università per Stranieri di Siena* auf den Niveaus B1 und B2 des *Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens* an ausgewählten Prüfungsschulen abgelegt. Weitere Informationen und Hinweise dazu finden Sie im Kontaktbrief*plus*, der zum Schuljahresanfang auf der Homepage des ISB (Fachseite Italienisch) zum Download bereitgestellt wird.

Ich wünsche Ihnen einen guten Start ins neue Schuljahr und viel Freude und Erfolg für Ihre Arbeit!

Mit freundlichen Grüßen



i. A. Sabine Schinzel, OStRin, Referentin für Englisch und Italienisch